



*Joyeuses fêtes de fin  
d'année. Profitez de  
l'occasion pour passer de  
bons moments en famille !*

### MOT DE LA DIRECTION

*Nous profitons de cette belle occasion pour vous remercier tous, parents, élèves et membres du personnel de votre soutien et de votre confiance tout au long de l'année. Nous vous souhaitons pour l'année qui vient de profiter de tous ces petits moments magiques que les enfants nous permettent de vivre. Assurez-vous de bien les apprécier. Bon repos et nos meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2014 !*

*Voir lien du spectacle à l'adresse suivante*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>



# MÉMO AUX PARENTS

## Le 20 décembre 2013

### Dates à retenir

6 janvier	Retour en classe
9 janvier	Ski à Grouse
15 janvier	Réunion de l'APÉ à 19h00
16 janvier	Ski à Grouse
22 janvier	Soirée information Programme secondaire (pour parents élèves 6 <sup>e</sup> -8 <sup>e</sup> )
24 janvier	Ski à Grouse
24 janvier	Soirée cinéma organisée par l'APÉ
27 janvier	Journée professionnelle
28/29 janvier	Lice 911
30 janvier	Ski à Grouse

### Soirée d'information programme secondaire (pour les 6-8<sup>e</sup> année)

Le 22 janvier prochain, nous tiendrons une soirée «Portes ouvertes» pour les familles d'élèves de 6<sup>e</sup> et du secondaire de l'école. Les élèves de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année feront quelques présentations aux parents intéressés à en savoir plus sur le programme IB et le développement du secondaire. Des spaghettis et salades seront servis à l'occasion. Marquez vos calendriers.

### Gagnants concours Boules de neige

Maternelle : (Madame Renée)

Kevin Hill et Noah Rose

1<sup>ère</sup> année : (Madame Caroline)

Luca Lussier et Hope Cullen

2<sup>e</sup> année : (Madame Claude)

Ava Lejeune et Chloé Swain

3<sup>e</sup> année : (Madame Néda)

Noah Stevulak et

Georgia Watts (Monsieur René)

4<sup>e</sup> année : (Madame Marie-Jo)

Anita Beauchamp et Brooke Turton

5<sup>e</sup> année : Monsieur Franz)

Marianne Bergeron-Vitez et Isabella

6<sup>e</sup> année : (Madame Mahshid)

Chloé Chevallier et Luca Lemay (Monsieur Franz)



## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

### Chasse au trésor organisée par le Conseil étudiant

"Pendant la dernière semaine d'école avant les vacances d'hiver, les élèves du conseil étudiant intermédiaire ont organisé une chasse au trésor à l'extérieur pour les élèves de la 4e à la 6e année. Les élèves étaient placés en équipe et devaient trouver et répondre à 30 questions à choix multiples. L'équipe gagnante, qui a obtenu 28/30, fut celle de Luc Folkersen, Rayan Saadi, Guillaume Durocher et Jad Obeid. Félicitations à tous les participants et aux élèves du conseil étudiant qui ont organisé cette belle activité!"



### Réchauffer Vancouver !

Le club de service communautaire ainsi que le conseil étudiant du secondaire voudraient remercier toute la communauté scolaire pour leur grande générosité.

Grâce à vos contributions, nous avons livré 796 boîtes de conserve à La Boussole ainsi que des centaines de vêtements et des couvertures aux sans abris.

L'École André-Piolat a réussi à **RÉCHAUFFER ET A NOURRIR VANCOUVER!** Merci.







*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des événements.*

Bonnes vacances et profitez bien de la neige fraîche !





# MÉMO AUX PARENTS

## Le 10 janvier 2014

### Dates à retenir

15 janvier	Réunion de l'APÉ à 19h00
16 janvier	Pratique de feu
16 janvier	Ski à Grouse à 15h00
22 janvier	Soirée d'information sur le Programme secondaire (pour parents et les élèves de 6 <sup>e</sup> à 8 <sup>e</sup> )
23 janvier	Ski à Grouse à 15h00
24 janvier	Soirée cinéma organisée par l'APÉ
27 janvier	Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
28/29 janvier	Lice 911
30 janvier	Ski à Grouse à 15h00 (dernière fois)

### Bon retour à l'école

Un retour dans le calme, la bonne humeur et la bonne entente. Voilà les mots qui me viennent à l'esprit quand je cherche à caractériser l'esprit qui régnait cette semaine dans l'école, au retour des vacances. Bon 2<sup>e</sup> trimestre à tous nos élèves et membres du personnel.

### Soirée d'information programme secondaire (pour les parents et élèves de la 6<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année)

Le 22 janvier prochain de 18h30 à 20h00, nous tiendrons une soirée «Portes ouvertes» pour les familles d'élèves de 6<sup>e</sup> et du secondaire de l'école. Cette soirée est destinée aux parents d'élèves de 6<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année intéressés à en savoir plus sur le programme IB et le développement du secondaire. Des spaghettis et salades seront servis à l'occasion pour un montant de 5\$. L'argent amassé servira au voyage scientifique en Floride qui aura lieu en mai prochain. Marquez vos calendriers !

### Concours La Plume d'or !

Le Conseil scolaire francophone lance pour la 13<sup>e</sup> fois son concours provincial d'écriture Plume d'or. Le thème cette année est «**Invisible pour un moment**».

Ce concours s'adresse aux élèves de la 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année et est organisé en classe par l'enseignant. Tout en jouant avec la langue, les étudiants auront la chance de gagner deux abonnements d'une année au magazine Bayard Jeunesse :

- 3<sup>e</sup> année : Deux abonnements d'un an chez Bayard Express
- 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année: Un prix d'une valeur de 1000\$ chez les Éditions de presse Archambault ou Bayard

Le concours se déroulera du 14 janvier au 3 mars 2014. À vos plumes!

### **Portes ouvertes (pour nouveaux élèves)**

Le 12 février prochain, l'école ouvrira ses portes de 18h30 à 20h00 pour les inscriptions de septembre 2014. Si vous connaissez quelqu'un qui pourriez se qualifier à notre école ; un ami, un voisin n'hésitez pas à promouvoir notre école.

### **Les évaluations des habiletés de base (EHB) 2014**

Les élèves de 4e et 7e année de la province débiteront sous peu, les Évaluations des Habiletés de Base (EHB), que le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique a préparées. Chaque district scolaire doit, en vertu de l'Acte scolaire articles 81 et 168 (2), se soumettre à ces directives.

Ces évaluations sont importantes car elles nous permettent d'évaluer rapidement dans quelle mesure les élèves de notre province acquièrent les habiletés de base dans les sujets suivants : compétences en mathématiques, compréhension en lecture et compétences en écriture. Toutefois, ces évaluations ne sont pas un outil de comparaison entre établissements, ni publics ou privés. Elles ne sont pas non plus un outil de comparaison entre élèves, ni d'évaluation individuelle. Les résultats ne sont pas inclus dans l'appréciation globale de l'élève et sont remis à la famille de l'élève sous pli confidentiel. L'ensemble des tests est d'une durée d'environ 4h30 et s'étend sur plusieurs jours.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site du ministère de l'Éducation à [www.bced.gov.bc.ca](http://www.bced.gov.bc.ca) sous l'onglet «Kindergarden to grade 12» et sous «Assessment» ou contacter la direction.

### **Tirage Bravo !**

Bravo aux élèves suivants qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine Alexandre Benoît, Madani Ka, Gustave Deseau. Jakob Treskin et Elouan Aubert

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des évènements.*

Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

### Volley Ball 6-7<sup>e</sup> année

Les sessions d'entraînement ont commencé ce mercredi après l'école. La saison débutera lundi 27 janvier pour les garçons et mardi 28 janvier pour les filles. Un tournoi organisé par le CSF aura lieu de 30 janvier à Burnaby. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement.



# HOODIES



**En vente dès MAINTENANT!**  
Veuillez vous adresser à l'administration

# COMMUNIQUE DE L'APE

## COMMANDES DE REPAS CHAUDS

Le site de commande pour les repas chauds pour les mois de février à juin est maintenant ouvert. Pour passer commande, il suffit d'aller sur le site [www.munchalunch.com](http://www.munchalunch.com) Veuillez adresser vos questions/commentaires à [HL\\_support@hotmail.com](mailto:HL_support@hotmail.com)

S'il vous plaît n'oubliez pas de...

1. Imprimer votre commande une fois terminée pour vous assurer d'avoir les éléments de menu et les dates choisis.
2. Vérifiez votre boîte de spam pour le courrier électronique confirmation de la commande et la confirmation que le paiement PayPal a été traité.
3. Commander du Menu 1 ET 2 si vous souhaitez que votre enfant reçoive le déjeuner sur une base hebdomadaire.

Si vous sélectionnez d'un seul menu, votre enfant reçoit le déjeuner sur une base bi-mensuelle.

EXCEPTION : Sushi et Booster alternent les jeudis (1 semaine Booster et 1 semaine Sushi) de sorte que si vous commandez d'un menu seulement, votre enfant reçoit un déjeuner à chaque deuxième jeudi.

Si vous ne disposez pas d'un compte existant, veuillez visiter le site Web de l'école <http://andrepilat.csf.bc.ca/> et cliquer sur l'icône vert MunchaLunch (coin en bas à droite de l'écran) puis cliquer sur « Créer un Compte » et suivre les instructions.

Date limite pour commander : dimanche 26 janvier minuit. S'il vous plaît noter que si le paiement n'a pas été traité par le délai, votre commande est considérée comme annulée . Les commandes tardives sont acceptées pour 1 semaine (vendredi 31 janvier 2014) avec des frais d'administration supplémentaires de 45 \$.

VOTRE APÉ

### *Traduction anglaise ci-dessous*

Please Note: Ordering is now open for hot lunch session Feb-June. Visit [www.munchalunch.com](http://www.munchalunch.com) to place your order. For questions and feedback, please contact us at [HL\\_support@hotmail.com](mailto:HL_support@hotmail.com).

Please remember to...

1. Print your order once completed to ensure you have the menu items and dates you want.
2. Check your spam box for email confirmation of order AND PayPal confirmation that payment was processed.
3. Please be sure to order from Menu 1 AND 2 if you wish your child to receive lunch on a weekly basis. If you select from only one menu, your child receives lunch on a biweekly basis.



EXCEPTION: Sushi and Booster alternate Thursdays (1 week Booster and 1 week Sushi)... so unless you order both, your child receives lunch every second Thursday.

If you do not have an existing account, please see the school web site <http://andrepilat.csf.bc.ca/> and click on the little green icon for MunchaLunch (bottom right hand corner of screen), click on 'Creer un Compte' and follow the instructions.

Ordering deadline: Sunday Jan 26th midnight. Please note, if payment has not been processed by the deadline, your order is considered cancelled.

Late orders are accepted for 1 week (Fri Jan 31, 2014) with an additional administration fee of \$45.

YOUR PAC



**COMMUNIQUÉ DE L'INFIRMIÈRE DE L'ÉCOLE**  
**The Parent Activity Group**  
**Presents a workshop on**

**Healthy Eating!**

**With Registered Dietitian Carolyn Berry**



Learn about eating for energy, feeding a family on a budget and how to provide healthy school lunches. Carolyn Berry is passionate about empowering people with the knowledge they need to live healthy lives. She is also a self-proclaimed foodie with a love of cooking and experimenting in the kitchen.

**WHEN: Tuesday January 28, 2014**

**WHERE: John Braithwaite Community Centre, upstairs in the Family Resource Room**

**TIME: A light dinner will be served at 5:30 pm, workshop will begin at 6 pm**

**Free Child minding will be provided but you MUST register**

Space limited so register early!

To register please email Parent Community Liaison Brenda Antone

[brendaantone@hotmail.com](mailto:brendaantone@hotmail.com)

or text or call Brenda at 604-765-2827 between 9am-5pm

**The Parent Activity Group is for parents with children 0-6 years old**



**FIRST YEARS COUNT:**

**Our Children, Our Community, Our Commitment**  
**North Shore Community Agencies Working Together for Children**

**Funded by Public Health Agency of Canada**  
**Community Action Program for Children (CAPC)**

CAPC Coordinator: Diane Atkinson



## MÉMO AUX PARENTS

### Le 24 janvier 2014

#### Dates à retenir

- 24 janvier Soirée cinéma organisée par l'APÉ à 18h30**
- 27 janvier Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
- 27 janvier Tournoi de Volley Bal Garçons 7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année à Piolat à 15h00
- 28 janvier Sortie raquettes à Mt Seymour pour les élèves de maternelle de Mme Bélanger
- 28 janvier Tournoi de Volley Ball filles de 6<sup>e</sup> année à Cleveland Elementary à 15h00
- 28/29 janvier Lice 911 à l'école
- 29 janvier Vente de Maïs soufflé de 12h00 à 13h00
- 30 janvier Ski à Grouse à 15h00 (dernière fois)
- Tournoi de volleyball du CSF (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année) à Burnaby
- 31 janvier Sortie à Mt Seymour pour la classe de M. Litalien
- 4 février Tournoi de Volley Ball filles de 6<sup>e</sup> année à Breamar Elementary à 15h00
- 7 février Soirée sportive organisée par l'APÉ à 18h30
- 10 février Congé Jour de la Famille
- 11 février Cours d'arts après l'école
- 11 février Rencontre de l'APÉ à 19h00
- 12 février Soirée Portes Ouvertes pour les nouvelles familles
- 13 février Sortie à Karen Magnussen pour les élèves de 5/6<sup>e</sup> année
- 13 février Vérification des dents des élèves de maternelle par l'infirmière
- 17 au 19 février Les élèves de 3<sup>e</sup> année iront à Brackendale

#### Soirée Portes ouvertes du secondaire

Mercredi dernier le 22 janvier, près de 80 personnes dont des membres du personnel, des élèves et des parents de 6<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année, sont venues assister à notre soirée Portes ouvertes. Pour l'occasion, les élèves avaient préparé spaghetti et salades et nous avons pour pièce de résistance, un délicieux gâteau pour célébrer notre toute nouvelle accréditation IB. Nous remercions sincèrement tous les parents qui ont pris de leur temps bien précieux pour assister à cette rencontre d'information, de même que tous les membres du personnel pour cette belle soirée. Si vous désirez en savoir davantage sur le programme secondaire, n'hésitez pas à communiquer avec la direction ([alain\\_thibault@csf.bc.ca](mailto:alain_thibault@csf.bc.ca) ou [sophie\\_lemieux@csf.bc.ca](mailto:sophie_lemieux@csf.bc.ca)).



## **Nouvelle politique d'admission au Programme francophone**

Les familles qui parlent français mais qui ne sont pas des ayants-droits au sens de la loi, pourraient être admissibles au Programme francophone et à l'école André-Piolat, selon les nouvelles règles d'admission adoptées l'année dernière. Vous trouverez un résumé des règles d'admission en anglais et en français au <http://www.csf.bc.ca/parents-eleves/admission-et-inscription/>. N'hésitez pas en informer les personnes qui pourraient être admissibles.

## **Portes ouvertes (pour nouveaux élèves)**

Le 12 février prochain, l'école ouvrira ses portes de 18h30 à 20h00 pour les inscriptions de septembre 2014. Si vous connaissez quelqu'un qui pourrait se qualifier à notre programme, un ami, un voisin, n'hésitez pas à promouvoir notre école.

## **Études autochtones**

Le 14 mars prochain, le Chef de la nation Tseil Waututh du territoire de Deep Cove viendra à l'école visiter nos élèves. Une cérémonie sera organisée à l'occasion de cette visite. Les élèves auront l'opportunité d'y participer de différentes façons et de partager avec le Chef Reuben George et son entourage les créations qu'ils ont eu la chance de produire dans le passé et leurs connaissances acquises ainsi que de connaître les protocoles à suivre lorsqu'un invité de cette envergure se présente à eux. Nous avons toujours besoin de bénévoles donc si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec Madame Sophie Lemieux [sophie\\_lemieux@csf.bc.ca](mailto:sophie_lemieux@csf.bc.ca)

## **Les évaluations des habiletés de base (EHB/FSA) Foundation Skills Assesment**

Les élèves de 4e et 7e année de la province effectueront les Évaluations des Habiletés de Base (EHB) entre le 13 janvier et le 21 février 2014. Chaque district scolaire doit, en vertu de l'Acte scolaire articles 81 et 168 (2), se soumettre à ces directives. Il est possible pour les parents qui le désirent de pratiquer ces tests avec leur enfant. Il faut aller à l'adresse ci-dessous et choisir l'onglet e-FSA SAMPLE puis compléter le SAMPLE LOGON. Aucun mot de passe et de PEN ne sont nécessaires. [https://www.awinfosys.com/eassessment/fsa\\_sample.htm](https://www.awinfosys.com/eassessment/fsa_sample.htm)

## **La Fondation P.G.L.**

Fondée en 1977 par Paul Gérin-Lajoie, premier titulaire du ministère de l'Éducation au début des années 1960, la Fondation Paul Gérin-Lajoie est une organisation non gouvernementale (ONG) à but non lucratif qui a pour objectif l'éducation pour tous. Elle développe des projets participatifs et de renforcement de capacités dans les domaines d'intervention complémentaires suivants :

Les élèves ont reçu par l'intermédiaire de leur enseignant, un cahier de pratique pour la dictée. La date vous sera donnée dès que nous la saurons. Pour plus d'informations sur la dictée PGL, nous vous invitons à visiter leur site <http://fondationpgl.ca/accueil/la-fondation-pgl>

## **Sécurité dans l'autobus scolaire**

Veuillez trouver ci-joint, le lien concernant les capsules vidéos "Les aventures de Sam et Bloup" : [http://www.ateq.qc.ca/index.php?option=com\\_php&Itemid=253](http://www.ateq.qc.ca/index.php?option=com_php&Itemid=253)



## Cours d'arts après l'école les mardis pour les élèves de 1<sup>re</sup> à 3<sup>e</sup> année

A travers la sculpture, les élèves pourront explorer la construction des masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Cout: \$70.00 incluant fournitures. La date limite pour s'inscrire est le 7 Février et les cours commenceront le mardi 11 février. Veuillez voir le lien joint pour inscrire votre enfant.

## Chambre à louer?

Nous sommes à la recherche d'une chambre à louer dans la communauté. Une stagiaire de la région de Québec viendra passer environ 8 semaines à notre école afin de compléter un stage d'études en éducation. Nous tentons de lui trouver une chambre meublée où elle pourra demeurer pendant son séjour. Si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec [sophie\\_lemieux@csf.bc.ca](mailto:sophie_lemieux@csf.bc.ca) pour en savoir plus sur les conditions demandées et le montant offert par mois.

## Tirage Bravo !

Bravo aux élèves suivants Sébastien Grant, Gustave Duseaux, Oscar Price, Jovain Routhier, Nicolas Mayerhofer, Mathieu Mayer-Traynor qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine :

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des évènements.*

Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

### Volley Ball Filles 6e année

Horaire des parties de saison NVEAA

Janvier

28 - Piolat à école Cleveland Elementary (tournoi entre Piolat, Highlands B, Canyon Heights et Cleveland)

Février

4 - Piolat à école Braemar Elementary

11 - Piolat à école Piolat

18 – Piolat à Ross Road Elementary

25 – Piolat à Queen Mary

Mars

4 - Piolat à Piolat

### Volley Ball Garçons 7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année

Tournoi CSF le 30 janvier à Harry Jerome à Burnaby

Horaire des parties de saison NVEAA

Janvier

27 - Piolat à Piolat (Piolat A, Piolat B, Queenbury, Lynn Valley)

30 – Piolat à Harry jerome Tournoi CSF

Février

3 - Piolat à Norgat

17 - Piolat à Lynn Valley

24 - Piolat à Queen Mary

Mars

3 - Piolat à Piolat



# HOODIES

TAILLES  
SIZES  
XS - S - M  
L - XL



**En vente dès MAINTENANT!**

Veillez vous adresser à l'administration

# MAÏS SOUFFLÉ



CHÈRES PARENTS,

CE MERCREDI LE 29 JANVIER, LES ÉLÈVES DE 8IÈME  
VENDRONT DU MAÏS SOUFFLÉ DURANT L'HEURE DU  
DÎNER. UN SAC DE MAÏS SOUFFLÉ COÛTE 1\$. IL Y  
AURA DIFFÉRENTES SAVEURS :) )



1 \$



=





# MESSAGE DE L'APÉ

## Soirée Cinéma - ce soir 18:00

Le film «Les Schtroumpfs 2» sera présenté [ce soir](#); merci à toutes les familles qui se sont inscrites pour la soirée!

## Organisation de la Foire du Printemps - Mardi 28 janvier à 19:00 à l'école

Il y aura une courte rencontre d'une heure [mardi](#) prochain pour lancer l'organisation de la Foire du Printemps. Des idées ont entre autres déjà été proposées concernant le changement du format de l'encan silencieux ainsi que l'organisation d'un tirage pour des prix. Vous avez d'autres idées pour l'événement? Venez participer à la rencontre de la semaine prochaine!

## Procès-verbal de la réunion du 15 janvier

Veillez prendre note du procès-verbal de la dernière réunion de l'APÉ en pièce jointe.

## Journée de la protection des données

[Mardi](#) le 28 janvier est la journée de la protection des données! Le site du COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA offre aux parents, de nombreuses ressources à ce sujet (une bande dessinée pour les adolescents y est incluse). Si vous avez des questions par rapport à tout ce qui touche à la cybersécurité, vous pouvez en parler avec un membre de votre APÉ: Luc Lussier [luc.lussier@gmail.com](mailto:luc.lussier@gmail.com).

[http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/index\\_f.asp](http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/index_f.asp)

2\$<sub>pp</sub>

ÉCOLE  
ANDRÉ-PIOLAT

# Soirée Cinéma 24 Jan

6-8:30PM

**PIZZA**

COMMANDEZ  
EN LIGNE

**PIZZA**

ORDER  
ONLINE



# Sculpture et Créations Spectaculaires

Cours d'art après l'école // Ecole André Piolat // Winter 2014

Mardi, du 11 Février au 11 Mars (5 semaines)  
15h00 à 16h30  
De la 1<sup>ère</sup> à la 3<sup>ème</sup> année

A travers la sculpture, nous allons explorer la construction des masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Vous allez vous amuser, rire, et rencontrer des caractères charmants et étranges faits de vos propres mains et auxquels vous donnerez la vie!

**Cout: \$70.00** incluant fournitures. La date limite pour s'inscrire est le 7 Février.

Educatrice: Natalie détient un diplôme en Beaux-Arts de l'Université Capilano et un BFA de Emily Carr avec une majeure en sculpture. Elle trouve sa joie dans l'enseignement d'étudiants en explorant à quel point l'art est liée à tant de sujets apparemment différents.

Un projet communautaire  
NORTH VANCOUVER COMMUNITY ARTS COUNCIL  
[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) // 604.988.6844



**Tous les enfants doivent être pris par un parent ou un gardien à la fin de l'atelier.**

## COMMENT S'INSCRIRE

Veuillez remplir le formulaire et le déposer au bureau administratif de l'école André Piolat avec votre paiement en espèce, ou un chèque au nom de North Vancouver Community Arts Council OU par une carte de crédit en appelant le North Vancouver Community Arts Council au 604-988-6844  
OU s'en inscrivent par internet: <http://www.nvartscouncil.ca/after-school-art-ecole-andre-piolat>

Nom de l'élève \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_ Educatrice \_\_\_\_\_

Veuillez inscrire mon enfant dans l'atelier **Sculpture et Créations Spectaculaire**

Paiement \$ 70                      Encercler la modalité de votre paiement:    Espèces    Cheque    Carte de crédit

Nom du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Signature du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Contact Alternatif \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

SVP Enumérez, s'il y a lieu, les allergies de l'élève, les conditions médicales, et la prise de médicament/s.

J'ai lu, compris et suis d'accord sur la politique de levée/remboursement ci-jointe \_\_\_\_\_ (initiale)

#### REFUND POLICY

Refunds/withdrawals requested before the starting date will be issued less a \$10 refund processing fee. There are no refunds granted for withdrawals from programs after the first class other than medical reasons accompanied by a doctor's note.

NVCAC is not responsible for classes missed by the student. Missed classes cannot be transferred, made -up, or carried to other sessions.

NVCAC reserves the right to cancel classes due to insufficient registration at any time prior to the start date.

#### MEDIA RELEASE

I hereby grant North Vancouver Community Arts Council the right to use, without payment of any fee or charge, any written information, photograph, video tape or other visual media of myself or my child taken during any class or performance event for the purpose of promoting the NVCAC and the fulfillment of its mandate.

-----

#### POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Remboursements/retraits demandé avant la date commençante seront effectués moins des frais administratifs de 10\$. Il n'y a aucun remboursement accordé pour les retraits des programmes après la première classe autre que des raisons médicales accompagnées de la note d'un médecin.

NVCAC n'est pas responsable pour les classes manquées par l'étudiant. Les classes manquées ne peuvent pas être transférées, préparées, ou reportées à d'autres sessions.

NVCAC se réserve le droit d'annuler les cours à cause de l'enregistrement insuffisant à tout moment avant la date du début.

#### CONSENTEMENT DES MODELES

Par la présente, j'accorde au North Vancouver Community Arts Council tous les droits, titres et autres intérêts d'utiliser les photos, extrait vidéo, film et autre moyen de médiatisation de moi ou mon enfant pris pendant le cours ou un évènement qui a pour but de promouvoir NVCAC et la réalisation de son mandat.



[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) 604.988.6844



WAIVER - READ CAREFULLY  
CHILD ACTIVITIES (refers to children under 19 years of age)

Note: All references herein to the "NVCAC" refer to the North Vancouver Community Arts Council and all of their respective officials, directors, officers, employees, volunteers and agents.

PARENT/GUARDIAN CONSENT, ACKNOWLEDGEMENT OF RISK, WAIVER, RELEASE & INDEMNITY

NOTICE TO PARENT/GUARDIAN

It is a condition to the Child's participation in the Activity that you, the undersigned Parent/Guardian of the Child, must carefully read and understand this document and sign it to acknowledge that you have read and understand it and that you understand that the Child's participation in the activity will expose the Child to risks of harm and that you accept full responsibility for exposing the Child to such risks.

PARENT/GUARDIAN RESPONSIBILITY FOR CHILD

I, the undersigned Parent/Guardian of the Child, understand and accept that, in respect of the Child's participation in the Activity, it is my responsibility

(1) to ensure that I consider and understand the risks, dangers, hazards and consequences of injury inherent in the Activity, (2) to determine, taking into consideration those risks and the Child's behavioural characteristics, physical health and abilities, whether the Child should be allowed to participate in the Activity, (3) to ensure that the Child is appropriately covered by medical insurance for any harm occurring in the Activity.

I, THE UNDERSIGNED PARENT/GUARDIAN, AM THE PARENT AND/OR LEGAL GUARDIAN OF THE CHILD AND FOR THE CHILD I HEREBY CONSENT TO HIM OR HER PARTICIPATING IN THE ACTIVITY, AND, FOR MYSELF AND THE CHILD, IN RETURN FOR THE NVCAC ALLOWING THE CHILD TO PARTICIPATE IN THE ACTIVITY:

1) I NOW WAIVE ALL LEGAL RIGHTS TO SUE AND ANY AND ALL CLAIMS which I or the Child or our respective successors and assigns may have against the NVCAC in connection with any loss, injury, damage or expense that I or the Child may suffer, incur or may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

2) I HEREBY RELEASE the NVCAC from any and all liability for any complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damage or expenses I or the Child may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

3) FOR MYSELF, I AGREE TO INDEMNIFY the NVCAC for and hold it harmless from any and all losses, injuries, damages and expenses of any kind that the NVCAC may suffer, incur or experience and for any and all complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damages or expenses of any kind anyone else may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity.



# MÉMO AUX PARENTS

## Le 31 janvier 2014

### Dates à retenir

4 février	Exposition des inventions utiles et inutiles (Bibliothèque 14h00 à 17h30)
4 février	Volley Ball filles de 6 <sup>e</sup> année à Braemar Elementary à 15h00
6 février	5 <sup>e</sup> Défilé artistique de l'école Jules-Verne à 19h00
7 février	Soirée sportive organisée par l'APÉ à 18h30
10 février	Congé Jour de la Famille
11 février	Cours d'arts après l'école (voir formulaire d'inscription plus bas)
11 février	Rencontre de l'APÉ à 19h00
12 février	Soirée Portes Ouvertes pour les nouvelles familles
13 février	Sortie à Karen Magnussen pour les élèves de 5/6 <sup>e</sup> année
13 février	Vérification des dents des élèves de maternelle par l'infirmière
14 février	Fête de la St Valentin
17 février	Session d'orientation secondaire pour les élèves de 6 <sup>e</sup> année
17 au 19 fév.	Les élèves de 3 <sup>e</sup> année iront à Brackendale
18 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (1 <sup>er</sup> groupe) au Musée de Vancouver
19 février	Les élèves de 5/6 <sup>e</sup> année de la classe de Mme Sabetghadam iront au Musée de Vancouver
21 février	Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
24, 25, 26 fév.	Ateliers de cirque
25 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (2 <sup>e</sup> groupe) au Musée de Vancouver
26 février	Journée Anti-Intimidation

### Portes ouvertes (pour nouveaux élèves)

Le 12 février prochain, l'école ouvrira ses portes de 18h30 à 20h00 pour les inscriptions de septembre 2014. Si vous connaissez quelqu'un qui pourrait se qualifier à notre programme, un ami, un voisin, n'hésitez pas à promouvoir notre école.

### Nouvelle politique d'admission au Programme francophone

Les familles qui parlent français mais qui ne sont pas des ayants-droits au sens de la loi, pourraient être admissibles au Programme francophone et à l'école André-Piolat, selon les nouvelles règles d'admission adoptées l'année dernière. Vous trouverez un résumé des règles d'admission en anglais et en français au <http://www.csf.bc.ca/parents-eleves/admission-et-inscription/>. N'hésitez pas en informer les personnes qui pourraient être admissibles.



**L'éducation  
pour tous**

La Dictée PGL commandité  
commencera la semaine  
prochaine. A vos crayons !

### Cours d'arts après l'école les mardis pour les élèves de 1<sup>re</sup> à 3<sup>e</sup> année

A travers la sculpture, les élèves pourront explorer la construction des masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Cout: \$70.00 incluant fournitures. La date limite pour s'inscrire est le 7 février et les cours commenceront le mardi 11 février. Veuillez voir le formulaire d'inscription plus bas.

### Cours de ski

Les cours sont terminés. Les élèves ont bien apprécié ces cours. Un GRAND merci aux accompagnateurs, Mme Sophie Gingras (enseignante 4<sup>e</sup>), M. Jan Michael Jones (enseignant au secondaire), M. Hicham Mouatadid (APS) et à Mme Christine Fairburn pour leur temps de bénévolat sur ce projet.

### Tirage Bravo !

Bravo aux élèves suivants : Soheil Morin, Nadine Elkabir, Madelyn Davis, Elizabeth Thiel et Olivia Major qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine :

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des événements.*



Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

La saison de volleyball NVEAA a bien débuté pour nos équipes !

### Résultats:

- Garçons 6-7è, à Piolat le 27 janvier: (Queensbury, Lynn Valley, Piolat A + B)
- Équipe A: 1 victoire 2 défaites
- Équipe B: 2 victoires 1 défaite
- Filles 6-7è, à Cleveland le 28 janvier: (Cleveland, Canyon Heights, Highlands B, Piolat) 2 victoires 1 défaite

### Volley Ball Garçons 7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

- 3 - Piolat à Norgat
- 17 - Piolat à Lynn Valley
- 24 - Piolat à Queen Mary

#### Mars

- 3 - Piolat à Piolat

### Volley Ball Filles 6<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

- 4 - Piolat à école Braemar Elementary
- 11 - Piolat à école Piolat
- 18 - Piolat à Ross Road Elementary
- 25 - Piolat à Queen Mary

#### Mars

- 4 - Piolat à Piolat



## HOODIES

TAILLES  
SIZES  
XS - S - M  
L - XL



**En vente dès MAINTENANT!**

Veuillez vous adresser à l'administration





COMMUNIQUÉ

## Le « show de la société », 5<sup>e</sup> Défilé artistique de l'école Jules-Verne

(Richmond, le 31 janvier 2014) L'évènement est devenu une tradition : depuis 5 ans, le programme d'art visuel de l'école Jules-Verne organise un défilé artistique pas comme les autres. Ce défilé présente des œuvres « portables » sous toutes ses formes inédites, ambitieuses et parfois même audacieuses.

Inspirés par leur enseignante et mentor, Josée Hémond, près d'une centaine d'élèves ont oeuvré pendant 4 mois pour préparer ce défilé unique. Cette année, on va même pousser l'originalité jusqu'à présenter l'évènement dans un endroit qui pourrait intimider des gens moins aguerris. Comme seul indice, on avise le public de se vêtir chaudement... et ce n'est pas dehors.

Le 6 février prochain, ils vont donc dérouler le tapis rouge, installer plus de 600 chaises et présenter un spectacle multidisciplinaire de créations vestimentaires fabriqué de matériaux divers et inimaginables afin de stimuler l'imagination, la curiosité, la surprise, mais surtout de faire réfléchir l'assistance sur les valeurs et l'évolution de la société.

Au cours des années passées, les applaudissements et les hourras n'ont pas cessé pendant toute la présentation de ce défilé unique.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer directement avec l'école Jules-Verne, l'enseignante Josée Hémond ou le service des Relations publiques du CSF.

Pierre Claveau  
Directeur  
Service des Relations publiques

---

### **Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique**

180-10200 Shellbridge Way

Richmond (C.-B.) V6X 2W7

T. 1-604-214-2600 / 1-888-715-2200

info@csf.bc.ca

F. 604-214-9881

[www.csf.bc.ca](http://www.csf.bc.ca)

# MESSAGE DE L'APÉ

## Venez jouer avec nous!!!

L'APÉ organise une soirée sportive le **vendredi 7 février** de 18H30 à 20H00 dans le gymnase de l'école. Venez en famille participer à des sports d'équipe, ou à des jeux libres en utilisant le matériel sportif prêté par l'école, incluant les structures d'escalade (échelles, cordes et mur).

L'accès au gymnase se fera directement par la porte du gymnase à l'arrière de l'école et non par la porte d'entrée principale qui doit rester fermée pour des raisons de sécurité.

Les parents sont responsables de superviser leurs enfants durant la soirée sportive. On demande aussi de ne pas manger ou boire dans le gymnase.

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter Blair Miller( [bcwmiller@hotmail.com](mailto:bcwmiller@hotmail.com) ; 604-328-2058) ou Geneviève Lauzon ( [genlauzon@shaw.ca](mailto:genlauzon@shaw.ca) ; 604-376-1069).

## Come play with us!!!

The APÉ is hosting a family sports night on Friday **February 7** from 6:30 to 8pm in the school gymnasium. Families are invited to participate in team sports and free play with the school's gym equipment, including the climbing ladders, ropes and wall.

Access to the gym will be directly through the gym doors at the back of the school as the main doors of the school must remain closed for security reasons.

Parents are responsible for supervising their own children during sports night. We also ask that there be no food or drinks brought into the gym.

If you have any questions, please contact Blair Miller( [bcwmiller@hotmail.com](mailto:bcwmiller@hotmail.com) ; 604-328-2058) or Genevieve Lauzon ( [genlauzon@shaw.ca](mailto:genlauzon@shaw.ca) ; 604-376-1069).

# Sculpture et Créations Spectaculaires

Cours d'art après l'école // Ecole André Piolat // Winter 2014

Mardi, du 11 Février au 11 Mars (5 semaines)  
15h00 à 16h30  
De la 1<sup>ère</sup> à la 3<sup>ème</sup> année

A travers la sculpture, nous allons explorer la construction des masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Vous allez vous amuser, rire, et rencontrer des caractères charmants et étranges faits de vos propres mains et auxquels vous donnerez la vie!

**Cout: \$70.00** incluant fournitures. La date limite pour s'inscrire est le 7 Février.

Educatrice: Natalie détient un diplôme en Beaux-Arts de l'Université Capilano et un BFA de Emily Carr avec une majeure en sculpture. Elle trouve sa joie dans l'enseignement d'étudiants en explorant à quel point l'art est liée à tant de sujets apparemment différents.

Un projet communautaire  
NORTH VANCOUVER COMMUNITY ARTS COUNCIL  
[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) // 604.988.6844



NORTH VANCOUVER COMMUNITY  
**ARTS COUNCIL**  
BUILDING STRONG COMMUNITIES THROUGH THE ARTS

**Tous les enfants doivent être pris par un parent ou un gardien à la fin de l'atelier.**

## COMMENT S'INSCRIRE

Veuillez remplir le formulaire et le déposer au bureau administratif de l'école André Piolat avec votre paiement en espèce, ou un chèque au nom de North Vancouver Community Arts Council OU par une carte de crédit en appelant le North Vancouver Community Arts Council au 604-988-6844  
OU s'en inscrivent par internet: <http://www.nvartscouncil.ca/after-school-art-ecole-andre-piolat>

Nom de l'élève \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_ Educatrice \_\_\_\_\_

Veuillez inscrire mon enfant dans l'atelier **Sculpture et Créations Spectaculaire**

Paiement \$ 70                      Encercler la modalité de votre paiement:    Espèces    Cheque    Carte de crédit

Nom du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Signature du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Contact Alternatif \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

SVP Enumérez, s'il y a lieu, les allergies de l'élève, les conditions médicales, et la prise de médicament/s.

J'ai lu, compris et suis d'accord sur la politique de levée/remboursement ci-jointe \_\_\_\_\_ (initiale)

#### REFUND POLICY

Refunds/withdrawals requested before the starting date will be issued less a \$10 refund processing fee. There are no refunds granted for withdrawals from programs after the first class other than medical reasons accompanied by a doctor's note.

NVCAC is not responsible for classes missed by the student. Missed classes cannot be transferred, made -up, or carried to other sessions.

NVCAC reserves the right to cancel classes due to insufficient registration at any time prior to the start date.

#### MEDIA RELEASE

I hereby grant North Vancouver Community Arts Council the right to use, without payment of any fee or charge, any written information, photograph, video tape or other visual media of myself or my child taken during any class or performance event for the purpose of promoting the NVCAC and the fulfillment of its mandate.

-----

#### POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Remboursements/retraits demandé avant la date commençante seront effectués moins des frais administratifs de 10\$. Il n'y a aucun remboursement accordé pour les retraits des programmes après la première classe autre que des raisons médicales accompagnées de la note d'un médecin.

NVCAC n'est pas responsable pour les classes manquées par l'étudiant. Les classes manquées ne peuvent pas être transférées, préparées, ou reportées à d'autres sessions.

NVCAC se réserve le droit d'annuler les cours à cause de l'enregistrement insuffisant à tout moment avant la date du début.

#### CONSENTEMENT DES MODELES

Par la présente, j'accorde au North Vancouver Community Arts Council tous les droits, titres et autres intérêts d'utiliser les photos, extrait vidéo, film et autre moyen de médiatisation de moi ou mon enfant pris pendant le cours ou un évènement qui a pour but de promouvoir NVCAC et la réalisation de son mandat.

NORTH VANCOUVER COMMUNITY  
**ARTS COUNCIL**  
BUILDING STRONG COMMUNITIES THROUGH THE ARTS

[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) 604.988.6844

SVP Enumérez, s'il y a lieu, les allergies de l'élève, les conditions médicales, et la prise de médicament/s.

J'ai lu, compris et suis d'accord sur la politique de levée/remboursement ci-jointe\_\_\_\_\_ (initiale)

**PLEASE - READ CAREFULLY**

**CHILD ACTIVITIES (refers to children under 19 years of age)**

**Note:** All references herein to the "NVCAC" refer to the North Vancouver Community Arts Council and all of their respective officials, directors, officers, employees, volunteers and agents.

**PARENT/GUARDIAN CONSENT, ACKNOWLEDGEMENT OF RISK, WAIVER, RELEASE & INDEMNITY**

**NOTICE TO PARENT/GUARDIAN**

It is a condition to the Child's participation in the Activity that you, the undersigned Parent/Guardian of the Child, must carefully read and understand this document and sign it to acknowledge that you have read and understand it and that you understand that the Child's participation in the activity will expose the Child to risks of harm and that you accept full responsibility for exposing the Child to such risks.

**PARENT/GUARDIAN RESPONSIBILITY FOR CHILD**

I, the undersigned Parent/Guardian of the Child, understand and accept that, in respect of the Child's participation in the Activity, it is my responsibility

(1) to ensure that I consider and understand the risks, dangers, hazards and consequences of injury inherent in the Activity, (2) to determine, taking into consideration those risks and the Child's behavioural characteristics, physical health and abilities, whether the Child should be allowed to participate in the Activity, (3) to ensure that the Child is appropriately covered by medical insurance for any harm occurring in the Activity.

I, THE UNDERSIGNED PARENT/GUARDIAN, AM THE PARENT AND/OR LEGAL GUARDIAN OF THE CHILD AND FOR THE CHILD HEREBY CONSENT TO HIM OR HER PARTICIPATING IN THE ACTIVITY AND, FOR MYSELF AND THE CHILD, IN RETURN FOR THE NVCAC ALLOWING THE CHILD TO PARTICIPATE IN THE ACTIVITY:

1) I NOW WAIVE ALL LEGAL RIGHTS TO SUE AND ANY AND ALL CLAIMS which I or the Child or our respective successors and assigns may have against the NVCAC in connection with any loss, injury, damage or expense that I or the Child may suffer, incur or may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

2) I HEREBY RELEASE the NVCAC from any and all liability for any complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damage or expenses I or the Child may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

3) FOR MYSELF, I AGREE TO INDEMNIFY the NVCAC for and hold it harmless from any and all losses, injuries, damages and expenses of any kind that the NVCAC may suffer, incur or experience and for any and all complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damages or expenses of any kind anyone else may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity.





## MÉMO AUX PARENTS

### Le 7 février 2014

#### Dates à retenir

7 février	Soirée sportive organisée par l'APÉ à 18h30
10 février	Congé Jour de la Famille
11 février	Cours d'arts après l'école (voir formulaire d'inscription plus bas)
11 février	Rencontre de l'APÉ à 19h00
12 février	Soirée Portes Ouvertes pour les nouvelles familles
13 février	Sortie à Karen Magnussen pour les élèves de 5/6 <sup>e</sup> année
13 février	Vérification des dents des élèves de maternelle par l'infirmière
14 février	Fête de la St Valentin
17 février	Session d'orientation secondaire pour les élèves de 6 <sup>e</sup> année et des élèves de 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> année de Squamish)
17 au 19 fév.	Les élèves de 3 <sup>e</sup> année iront à Brackendale
18 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (1 <sup>er</sup> groupe) au Musée de Vancouver
19 février	Les élèves de 5/6 <sup>e</sup> année de la classe de Mme Sabetghadam iront au Musée de Vancouver
21 février	Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
24, 25, 27 fév.	Ateliers de cirque
25 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (2 <sup>e</sup> groupe) au Musée de Vancouver
26 février	Journée Anti-Intimidation
28 février	Les élèves de M/1 <sup>re</sup> de la classe de Mme Decraene iront à Science World
28 février	Soirée Mardi Gras organisée par l'APÉ (18h00 à 21h00)

#### Portes ouvertes (pour nouveaux élèves)

Le 12 février prochain, l'école ouvrira ses portes de 18h30 à 20h00 pour les inscriptions de septembre 2014. Si vous connaissez quelqu'un qui pourrait se qualifier à notre programme, un ami, un voisin, n'hésitez pas à promouvoir notre école.

#### Nouvelle politique d'admission au Programme francophone

Les familles qui parlent français mais qui ne sont pas des ayants-droits au sens de la loi, pourraient être admissibles au Programme francophone et à l'école André-Piolat, selon les nouvelles règles d'admission adoptées l'année dernière. Vous trouverez un résumé des règles d'admission en anglais et en français au <http://www.csf.bc.ca/parents-eleves/admission-et-inscription/>. N'hésitez pas en informer les personnes qui pourraient être admissibles.

## Le salon des inventions

Cette semaine, les élèves ont exposé leurs inventions (utiles ou inutiles, ou encore appelé «chindogus»). Ces inventions touchent plusieurs aspects du curriculum du programme d'études du Ministère de l'Éducation et rejoignent plusieurs matières et niveaux. Ce salon a permis aux élèves de s'amuser, imaginer et de créer. Merci au Comité Vie Scolaire pour cette belle initiative et aux classes et élèves participants.

### **Classes qui ont participé au salon :**

Publicité et Mathématiques : 3<sup>e</sup> (M. Litalien)

Des inventions à bord d'un navire: 4<sup>e</sup> (Mme Gingras)

Inventions : 4<sup>e</sup> (Mme Baer)

Chindogu - des machines simples : 5<sup>e</sup> (M. Lefort)

Chindogu - Des gadgets de tous les jours : 5<sup>e</sup>/6<sup>e</sup> (Mme Mahshid)

Pourquoi et comment créons-nous ? Les inventions mésopotamiennes : SH7 (Mme Tran)

Les Pingouins hygiéniques : MATHS/SC 8 (Mme Leptich)

Le sténopé : la boîte d'allumettes qui prend des photos : Photographie 8 (M. Paré)

## Club Communauté et Services

Le club Communauté et Services commence un projet nommé «Viens jouer CSF ». Le but du projet est de ramasser des jouets et de l'équipement de sport usagé (incluant des chaussures) pour ensuite les distribuer à d'autres élèves du CSF qui pourraient en profiter. Des contenants seront placés dans chaque classe. S.V.P. apportez vos dons en bon état avant le lundi 24 février. Les 3 classes qui auront le plus de dons gagneront un gâteau.

## Cours d'arts après l'école les mardis pour les élèves de 1<sup>re</sup> à 3<sup>e</sup> année

A travers la sculpture, les élèves pourront explorer la construction de masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Coût: \$70.00 incluant le matériel. La date limite pour s'inscrire est le 7 février et les cours commenceront le mardi 11 février. Veuillez voir le formulaire d'inscription plus bas.

## Nouvelle personne au bureau

Vous avez peut-être remarqué que les après-midi une nouvelle personne est au bureau. Il s'agit de Cindy Yang, commis de bureau, et nous lui souhaitons la bienvenue ! Ceci nous amène à vous rappeler qu'il est important d'envoyer toutes informations, absences, retard, changements de bus, etc. . . . à [ecole\\_andre\\_piolat@csf.bc.ca](mailto:ecole_andre_piolat@csf.bc.ca) pour que chaque personne au bureau puisse recevoir l'information.

## Tirage Bravo !

Bravo aux élèves suivants : Aina Rabesoa, Ines Abreu, Angélique Stojcic, Marya Naanahi, Cohen Ames et Chloé Swain qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine :

***Un grand merci aux parents qui ont répondu à l'offre de la chambre à louer pour nos stagiaires.***

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des événements.*

Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

La saison de volleyball NVEAA a bien débuté pour nos équipes !

### Résultats

3 février tournoi à Norgate Elementary : les garçons ont remporté deux parties sur trois

4 février tournoi à Braemar Elementary : les filles ont remporté toutes les parties

### Volley Ball Garçons 7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

17 - Piolat à Lynn Valley

24 - Piolat à Queen Mary

#### Mars

3 - Piolat à Piolat

### Volley Ball Filles 6<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

11 - Piolat à école Piolat

18 - Piolat à Ross Road Elementary

25 - Piolat à Queen Mary

#### Mars

4 - Piolat à Piolat



## HOODIES

TAILLES  
SIZES  
XS - S - M  
L - XL



**En vente dès MAINTENANT!**

Veuillez vous adresser à l'administration

# MESSAGE DE L'APÉ

## Venez jouer avec nous!!!

L'APÉ organise une soirée sportive le **vendredi 7 février** de 18H30 à 20H00 dans le gymnase de l'école. Venez en famille participer a des sports d'équipe, ou a des jeux libres en utilisant le matériel sportif prêté par l'école, incluant les structures d'escalade (échelles, cordes et mur).

L'accès au gymnase se fera directement par la porte du gymnase à l'arrière de l'école et non par la porte d'entrée principale qui doit rester fermée pour des raisons de sécurité.

Les parents sont responsables de superviser leurs enfants durant la soirée sportive. On demande aussi de ne pas manger ou boire dans le gymnase.

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter Blair Miller( [bcwmiller@hotmail.com](mailto:bcwmiller@hotmail.com) ; 604-328-2058) ou Geneviève Lauzon ([genlauzon@shaw.ca](mailto:genlauzon@shaw.ca) ; 604-376-1069).

## Come play with us!!!

The APÉ is hosting a family sports night on Friday **February 7** from 6:30 to 8pm in the school gymnasium. Families are invited to participate in team sports and free play with the school's gym equipment, including the climbing ladders, ropes and wall.

Access to the gym will be directly through the gym doors at the back of the school as the main doors of the school must remain closed for security reasons.

Parents are responsible for supervising their own children during sports night. We also ask that there be no food or drinks brought into the gym.

If you have any questions, please contact Blair Miller( [bcwmiller@hotmail.com](mailto:bcwmiller@hotmail.com) ; 604-328-2058) or Genevieve Lauzon ([genlauzon@shaw.ca](mailto:genlauzon@shaw.ca) ; 604-376-1069).

## Rencontre de l'APÉ - **mardi** le 11 février

La prochaine rencontre de l'APÉ se tiendra de 19:00 à 21:00 **mardi** prochain le 11 février. Vous êtes tous les bienvenus !

## Événement à venir - soirée **Mardi Gras** - **vendredi** le 28 février

Restez à l'écoute pour plus de détails sur le prochain évènement organisé par l'APÉ!

# Sculpture et Créations Spectaculaires

Cours d'art après l'école // Ecole André Piolat // Winter 2014

Mardi, du 11 Février au 11 Mars (5 semaines)  
15h00 à 16h30  
De la 1<sup>ère</sup> à la 3<sup>ème</sup> année

A travers la sculpture, nous allons explorer la construction des masques, le monde des couleurs, des formes, et même du spectacle ! Vous allez vous amuser, rire, et rencontrer des caractères charmants et étranges faits de vos propres mains et auxquels vous donnerez la vie!

**Cout: \$70.00** incluant fournitures. La date limite pour s'inscrire est le 7 Février.

Educatrice: Natalie détient un diplôme en Beaux-Arts de l'Université Capilano et un BFA de Emily Carr avec une majeure en sculpture. Elle trouve sa joie dans l'enseignement d'étudiants en explorant à quel point l'art est liée à tant de sujets apparemment différents.

Un projet communautaire  
NORTH VANCOUVER COMMUNITY ARTS COUNCIL  
[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) // 604.988.6844



NORTH VANCOUVER COMMUNITY  
**ARTS COUNCIL**  
BUILDING STRONG COMMUNITIES THROUGH THE ARTS

**Tous les enfants doivent être pris par un parent ou un gardien à la fin de l'atelier.**

## COMMENT S'INSCRIRE

Veuillez remplir le formulaire et le déposer au bureau administratif de l'école André Piolat avec votre paiement en espèce, ou un chèque au nom de North Vancouver Community Arts Council OU par une carte de crédit en appelant le North Vancouver Community Arts Council au 604-988-6844  
OU s'en inscrivent par internet: <http://www.nvartscouncil.ca/after-school-art-ecole-andre-piolat>

Nom de l'élève \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_ Educatrice \_\_\_\_\_

Veuillez inscrire mon enfant dans l'atelier **Sculpture et Créations Spectaculaire**

Paiement \$ 70                      Encercler la modalité de votre paiement:    Espèces    Cheque    Carte de crédit

Nom du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Signature du Parent/Gardien \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Contact Alternatif \_\_\_\_\_ No. de Téléphone \_\_\_\_\_

SVP Enumérez, s'il y a lieu, les allergies de l'élève, les conditions médicales, et la prise de médicament/s.

J'ai lu, compris et suis d'accord sur la politique de levée/remboursement ci-jointe \_\_\_\_\_ (initiale)



## REFUND POLICY

Refunds/withdrawals requested before the starting date will be issued less a \$10 refund processing fee. There are no refunds granted for withdrawals from programs after the first class other than medical reasons accompanied by a doctor's note.

NVCAC is not responsible for classes missed by the student. Missed classes cannot be transferred, made -up, or carried to other sessions.

NVCAC reserves the right to cancel classes due to insufficient registration at any time prior to the start date.

## MEDIA RELEASE

I hereby grant North Vancouver Community Arts Council the right to use, without payment of any fee or charge, any written information, photograph, video tape or other visual media of myself or my child taken during any class or performance event for the purpose of promoting the NVCAC and the fulfillment of its mandate.

-----

## POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Remboursements/retraits demandé avant la date commençante seront effectués moins des frais administratifs de 10\$. Il n'y a aucun remboursement accordé pour les retraits des programmes après la première classe autre que des raisons médicales accompagnées de la note d'un médecin.

NVCAC n'est pas responsable pour les classes manquées par l'étudiant. Les classes manquées ne peuvent pas être transférées, préparées, ou reportées à d'autres sessions.

NVCAC se réserve le droit d'annuler les cours à cause de l'enregistrement insuffisant à tout moment avant la date du début.

## CONSENTEMENT DES MODELES

Par la présente, j'accorde au North Vancouver Community Arts Council tous les droits, titres et autres intérêts d'utiliser les photos, extrait vidéo, film et autre moyen de médiatisation de moi ou mon enfant pris pendant le cours ou un évènement qui a pour but de promouvoir NVCAC et la réalisation de son mandat.

NORTH VANCOUVER COMMUNITY  
**ARTS COUNCIL**  
BUILDING STRONG COMMUNITIES THROUGH THE ARTS

[www.nvartscouncil.ca](http://www.nvartscouncil.ca) 604.988.6844

SVP Énumérez, s'il y a lieu, les allergies de l'élève, les conditions médicales, et la prise de médicament/s.

J'ai lu, compris et suis d'accord sur la politique de levée/remboursement ci-jointe \_\_\_\_\_ (initiale)

**PLEASE READ CAREFULLY**

**CHILD ACTIVITIES (refers to children under 19 years of age)**

Note: All references herein to the "NWCAC" refer to the North Vancouver Community Arts Council and all of their respective officials, directors, officers, employees, volunteers and agents.

**PARENT/GUARDIAN CONSENT, ACKNOWLEDGEMENT OF RISK, WAIVER, RELEASE & INDEMNITY**

**NOTICE TO PARENT/GUARDIAN**

It is a condition to the Child's participation in the Activity that you, the undersigned Parent/Guardian of the Child, must carefully read and understand this document and sign it to acknowledge that you have read and understand it and that you understand that the Child's participation in the activity will expose the Child to risks of harm and that you accept full responsibility for exposing the Child to such risks.

**PARENT/GUARDIAN RESPONSIBILITY FOR CHILD**

I, the undersigned Parent/Guardian of the Child, understand and accept that, in respect of the Child's participation in the Activity, it is my responsibility

(1) to ensure that I consider and understand the risks, dangers, hazards and consequences of injury inherent in the Activity, (2) to determine, taking into consideration those risks and the Child's behavioural characteristics, physical health and abilities, whether the Child should be allowed to participate in the Activity (3) to ensure that the Child is appropriately covered by medical insurance for any harm occurring in the Activity.

I, THE UNDERSIGNED PARENT/GUARDIAN, AM THE PARENT AND/OR LEGAL GUARDIAN OF THE CHILD AND FOR THE CHILD HEREBY CONSENT TO HIM OR HER PARTICIPATING IN THE ACTIVITY AND, FOR MYSELF AND THE CHILD, IN RETURN FOR THE NWCAC ALLOWING THE CHILD TO PARTICIPATE IN THE ACTIVITY:

1) I NOW WAIVE ALL LEGAL RIGHTS TO SUE AND ANY AND ALL CLAIMS which I or the Child or our respective successors and assigns may have against the NWCAC in connection with any loss, injury, damage or expense that I or the Child may suffer, incur or may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

2) I HEREBY RELEASE the NWCAC from any and all liability for any complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damage or expenses I or the Child may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity; and

3) FOR MYSELF, I AGREE TO INDEMNIFY the NWCAC for and hold it harmless from any and all losses, injuries, damages and expenses of any kind that the NWCAC may suffer, incur or experience and for any and all complaints, demands, claims, actions, suits, judgments and orders for any and all losses, injuries, damages or expenses of any kind anyone else may suffer, incur or experience in connection with the Child's participation in the Activity.



# MÉMO AUX PARENTS

## Le 14 février 2014

### Dates à retenir

14 février	Nuit secondaire (18h30 à 9h00 samedi)
17 février	Session d'orientation secondaire pour les élèves de 6 <sup>e</sup> , 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> année de Squamish
17 au 19 fév.	Les élèves de 3 <sup>e</sup> année iront à Brackendale
18 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (1 <sup>er</sup> groupe) au Musée de Vancouver
19 février	Les élèves de 5/6 <sup>e</sup> année de la classe de Mme Sabetghadam iront au Musée de Vancouver
21 février	Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
24, 25, 27 fév.	Ateliers de cirque
25 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (2 <sup>e</sup> groupe) au Musée de Vancouver
26 février	Journée Rose, tous ensemble pour un vrai changement
27 février	Accueil des familles d'élèves de 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> année de Squamish
28 février	Les élèves de M/1 <sup>re</sup> de la classe de Mme Decraene iront à Science World
28 février	Soirée Mardi Gras organisée par l'APÉ (18h00 à 21h00)

### PORTES OUVERTES

Nous avons accueilli plus de 25 familles, soit une quarantaine de personnes, ce mercredi 12 février lors de notre soirée Portes ouvertes pour les nouveaux élèves. Une belle soirée qui laisse présager une croissance encourageante et continue pour l'école André-Piolat. Merci à toute l'équipe du bureau et à Trottin pour cette belle réussite.

### GAGNANTS DICTEE PGL

Félicitations à tous les élèves qui ont participé à la Dictée PGL. La semaine prochaine, nous révélerons les élèves qui ont gagné par niveau.

Le grand gagnant de la 6<sup>e</sup> année qui représentera l'école André-Piolat à la Finale régionale des écoles francophones au cours du mois de mars et ce, pour la 2<sup>e</sup> année consécutive est Julien Adam. Bravo Julien !!! S'il gagne à la finale régionale, Julien sera invité à participer à la finale internationale à Montréal en avril 2014.

Pour ceux et celles qui ont commandité la dictée, nous vous remercions de nous envoyer dès que possible l'argent accumulé (préférentiellement sous forme de chèque fait à l'ordre de *l'école André-Piolat* ou de la *Fondation*. Si vous décidez de ne pas participer à la commandite, nous vous demandons de bien vouloir retourner l'enveloppe vide.

## **LE 26 FEVRIER : JOURNEE ROSE ; TOUS ENSEMBLE POUR UN VRAI CHANGEMENT**

Dans le cadre de la journée nationale de la lutte à l'intimidation, nous organiserons, le 26 février prochain, une activité bien spéciale basée sur le populaire passe-temps « Rainbow Loom » que beaucoup d'élèves de l'école affectionnent. Ce jeu de fabrication de bracelets à partir d'élastiques, est populaire avec les garçons et les filles, avec les petits et les grands et représente symboliquement l'union et la coopération (tissage d'élastiques). La journée anti-intimidation se veut une occasion de conscientiser les élèves et les adultes au phénomène de l'intimidation, tout en permettant de fournir du soutien et des occasions d'apprentissage aux élèves et intervenants des écoles et de la communauté en général.

Pour nous préparer à cette journée, les élèves qui le désirent sont invités ce lundi 17 février et mercredi 19 février à venir à la bibliothèque pendant l'heure du midi pour se familiariser avec le « Rainbow Loom ». Les élèves peuvent apporter leur propre équipement. Ils recevront l'aide de parents et des élèves du comité AIDE (comité de prévention de l'intimidation formé d'élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année).

**Tous ensemble nous pouvons faire une différence et contribuer à construire un monde meilleur. Le 26 février, nous portons du « rose ».**

**Les parents qui le désirent peuvent faire une contribution de 5\$ pour nous aider à défrayer le coût des matériaux reliés à cette activité (déposer l'enveloppe au bureau).**

### **Club Communauté et Services**

Le club Communauté et Services commence un projet nommé «Viens jouer CSF ». Le but du projet est de ramasser des jouets et de l'équipement de sport usagé (incluant des chaussures) pour ensuite les distribuer à d'autres élèves du CSF qui pourraient en profiter. Des contenants seront placés dans chaque classe. S.V.P. apportez vos dons en bon état avant le lundi 24 février. Les 3 classes qui auront le plus de dons gagneront un gâteau.

### **Vente de pâtisserie**

Les élèves de 8<sup>e</sup> feront une vente de pâtisseries le **jeudi** 20 février. Biscuits et gâteaux seront vendus au coût de 1\$ chaque. Les fonds serviront à défrayer une partie des coûts pour leur voyage.

### **Avez-vous des vieilles paires de Jean à donner ?**

L'enseignante d'éducation artistique est à la recherche de vieux jeans pour son spectacle de fin d'année qui aura lieu le 5 juin prochain. La collecte est ouverte dès lundi. Merci de vos dons.

### **Message de la bibliothécaire**

Afin de diminuer les pertes de livres, on demande à ce que tous les élèves rapportent un grand sac Ziplock avec leur nom dessus pour qu'ils puissent y mettre leurs livres empruntés. Merci.

### **Tirage Bravo !**

Bravo aux élèves suivants : qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine : *Lina Saadi, Camille Hurtubise, Owen Staniforth, Saher Thobani, Aaron Griezic et Ulyana Rozumna.*



*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des évènements.*

Bonne fin de semaine !







## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

La saison de volleyball NVEAA a bien débuté pour nos équipes !

### Résultats

Du 11 février les filles ont remporté deux victoires contre une défaite.

#### Volley Ball Garçons 7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

##### Février

17 - Piolat à Lynn Valley

24 - Piolat à Queen Mary

##### Mars

3 - Piolat à Piolat

#### Volley Ball Filles 6<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

##### Février

18 – Piolat à Ross Road Elementary

25 – Piolat à Queen Mary

##### Mars

4 - Piolat à Piolat

# JOURNAL DES ÉTUDIANTS DU SECONDAIRE

**FA** Presse

Débuté le 18 Février 2014

**L**a Saint-Valentin? Une journée d'amour, de mariage, de célébration, mais pour certains, aussi de déception. Cette journée spéciale est l'une des plus populaires en Amérique et en Amérique du Nord, est-elle s'en vient bientôt...



## LA SAINT-VALENTIN

### Est-ce une journée d'amour ou de consommation?

La Saint-Valentin est bien une journée dédiée à l'amour, et les compagnies de ventes en prennent beaucoup avantage. Chaque année, environ \$11 milliard est dépensé par des acheteurs pour la Saint-Valentin! La plupart de ses achats sont composés de cadeaux pour un bien aimé ou soi-même. Du coup, le besoin de recevoir quelque chose pour l'occasion s'est tellement agrandi que 57% des femmes envoient une lettre à leur relation si elles s'en sentent vengées et 55% des femmes célibataires s'envoient quelque chose pour la Saint-Valentin. L'intention d'offrir un cadeau à quelqu'un est pour montrer l'appréciation que mérite cette personne, mais bien sûr, les entreprises de marketing veulent s'enrichir. Le revenu de fleurs coupées à chaque année est de \$403 millions, et celui pour les magazines de Noël est de \$2,2 milliard!

Même si la Saint-Valentin est abusée par les entreprises de marketing et les acheteurs, l'amour est dans l'air pour encore beaucoup de gens. Chaque année sur la Saint-Valentin, 230 000 propositions de mariage prennent place (10% du total annuel) et 2,16 millions de mariages! Aussi, 79% des femmes célibataires acceptent d'être mises en place pour un célibat dans...

### INDEX:

- La Saint-Valentin**  
L'origine de la fête  
Questions diverses
- Les Nouvelles AP**  
Moins inclusives dans  
la grande famille AP  
Nouveaux élèves au secondaire?  
Année des intrusions
- Actualités**  
Le grand «A»  
Avertissement biologique ou non?  
Les indiens et le quantum
- Loisirs**  
«Chère fille...»  
Les secrets et la presse  
Jeux divers

## D'OU VIENT LA SAINT VALENTIN?



AU JOUR D'AUJOURD'HUI, SE DONNE DES CARTES ÉTOILÉES À LA VERTU.

### L'origine de la Saint-Valentin

La Saint-Valentin est une fête qui est fêtée partout dans le monde depuis très longtemps. Par contre, d'où vient la Saint-Valentin? Personne ne sait d'où vient la Saint-Valentin exactement mais les historiens croient que cette fête vient des Romains. La Saint-Valentin vient d'une légende Romaine qui raconte qu'un empereur interdisait les mariages. Valentin était un moine qui mariait les gens en secret. Au début, cette fête n'avait rien de romantique. Le Moyen-Âge (de 11ème siècle) a rendu la Saint-Valentin

romantique. Au 17ème siècle, beaucoup de gens s'envoyaient des cartes de Saint-Valentin, les cartes étaient faites à la main, avec de la dentelle et des fleurs séchées. Vers 1850, les cartes de la Saint-Valentin furent imprimées aux États-Unis et au Canada. En 1861, la compagnie Cadbury a créé la première boîte de chocolats pour la Saint-Valentin. À la fin du 17ème siècle, les cartes étaient fabriquées industriellement en Angleterre, en Allemagne et aux États-Unis.

Au Moyen-Âge, une superstition disait que le jour de la Saint-Valentin il y avait des signes qui présageaient les mariages de jeunes célibataires (on voit un agneau s'emparer annonçait un mariage heureux et paisible).

La tradition de donner des fleurs débute au 17ème siècle. La rose était la fleur préférée de la classe de l'amour alors les gens ont commencé de se donner des roses le jour de la Saint-Valentin.

# Questionnaire?

## Êtes-vous timide ou ouvert?

### À quel degré avez-vous accès à :

- 1. la vie publique
- 2. la vie privée
- 3. la vie sociale et la vie intime
- 4. la vie sexuelle
- 5. la vie intellectuelle et culturelle

### Tu te mérites à quel titre d'être honoré et de recevoir des prix, DA

- 1. tu es digne en tant que tel
- 2. tu l'es grâce à des réalisations collectives
- 3. tu as fait de belles rencontres qui t'ont enrichi
- 4. tu es un être de bien qui a agi en ce sens
- 5. tu peux te vanter d'être un bon père

### Quels'ont les motifs de compliments, tu :

- 1. te mérites de les avoir
- 2. es digne de les recevoir
- 3. es digne de les donner et de les recevoir
- 4. n'as rien fait
- 5. es digne de les donner et de les recevoir

### Quand tu réponds aux questions de ce questionnaire, DA

- 1. tu es toujours sûr de toi
- 2. tu es sûr de toi quand tu es sûr de toi
- 3. tu es sûr de toi quand tu es sûr de toi
- 4. tu es sûr de toi quand tu es sûr de toi
- 5. tu es sûr de toi quand tu es sûr de toi

### Ton professeur veut que tu fasses une présentation à une conférence, DA

- 1. oui
- 2. presque
- 3. un peu
- 4. non
- 5. non du tout

### Calculez votre réponse :

Pour chaque question que tu donnes le résultat à côté de dire le résultat de point pour point suivant. Ajoute les résultats et tu auras ton score sur 25. Si vous êtes une femme d'écrire 25 au plus sans être pas timide.

Quelle heure tu te réveilles le matin ?

- 1. avant 6h
- 2. entre 6h et 7h
- 3. après 7h

Quand est-ce que tu es plus alerte ?

- 1. le matin
- 2. le soir

Quelle couleur tu aimes le plus ?

- 1. le rouge
- 2. le bleu
- 3. le vert
- 4. le noir
- 5. le blanc

Tu te souviens de :

- 1. tout
- 2. rien
- 3. un peu

Tu es fier de ton travail ?

- 1. oui
- 2. non

Tu te souviens de :

- 1. tout
- 2. rien
- 3. un peu

Es-tu que tu es une personne de JOUR ou de NUIT ?

1. si tu es de JOUR, tu es de JOUR, si tu es de NUIT, tu es de NUIT.

# À propos de l'école...



Benjamin Dubois

## Nous sommes I.B!

Si vous ne le savez pas, l'école André-Picard fait partie du programme de diplôme des fins d'études de l'éducation internationale. Une programme qui vise à offrir l'éducation et de faire des meilleurs étudiants dans un monde moderne.

profi de l'apprentissage, outre avec d'interactions. Suivez le programme de l'IB en plusieurs avantages, autre que nous nous préparons pour l'université avec des programmes beaucoup plus stimulants et après avoir accompli le CDPB, ou le PDB, vous recevrez le diplôme que tout les élèves dans la Colombo-Britannique ont réalisés, le Degré de vous aller aussi recevoir le Certificat, ce qui est seulement obtenu au élèves françaises, et, en plus de cela, vous recevrez le diplôme IB.



L'IB a premièrement été mise en 1968, et à organisé un continuum complet de matières différentes. Les quatre programmes de l'IB vont maintenant des âges de 3 à 19. L'IB est maintenant enseigné dans plus de 3000 écoles dans 143 pays tout à travers le monde.

Le programme IB, chaque classe est faite avec un autre, et on doit faire des réflexions sur nos projets. Oui, on fait beaucoup de projets, mais aucun est aussi importante que le projet personnelle que l'on doit faire en 12<sup>e</sup> année. Dans ce projet, vous devez appliquer toute vos connaissances de l'IB. Une autre attente dans l'IB, c'est que vous devez accomplir certaines heures de bénévolat. Les 1<sup>er</sup> années doivent faire 10h, les 2<sup>e</sup> doivent en faire 20, les 3<sup>e</sup> faire 25 et les 4<sup>e</sup>, 35 heures.



Vous reconnaîtrez probablement plusieurs éléments du PDB, comme le



# E-A-P

## Accueil de nouveaux élèves

Le 17 mars, de 12h00 à 13h00, les professeurs du secondaire organiseront une session d'orientation pour les frères de notre école mais aussi pour des élèves de Squamish qui s'intéressent à notre école pour l'année prochaine. Ceci est la première fois que notre école ouvre ses portes aux élèves de l'extérieur et pourrait bien être une grosse opportunité pour l'école. Les membres du groupe organisateur travaillent très fort pour le succès de cet événement incroyable.



De plus, c'est une excellente opportunité de faire de nouveaux amis, et de rencontrer de nouveaux élèves de Squamish et de célébrer cet événement en jouant des jeux, et en mangeant de la nourriture incluant du gâteau!



# E-A-P

## Anti-intimidation

La journée anti-intimidation s'en vient le 21 février pour respecter tous les enfants et adolescents qui se font intimider chaque jour. C'est donc très important de célébrer cette journée et la reconnaître.

### QUE S'EST IL PASSÉ?

La journée anti-intimidation a commencé quand un élève de 9ème année à «Central Kings Rural High school» en Nouvelle-Écosse s'est fait intimider pour avoir porté un T-shirt rose. Depuis cet événement, le Canada célèbre la journée anti-intimidation chaque année. Le 27 février, portez un T-shirt rose, en honneur de cet élève qui s'est fait intimider pour avoir porté un T-shirt rose.



# "PROJET ARA"



Il est en ce moment à la recherche d'un sponsor pour le projet ARA. Il explique le projet [www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)

[www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)

[www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)

[www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)

[www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)

[www.ara-project.com/](http://www.ara-project.com/)



## Un Cellulaire Écologique

C'est essentiel à un cellulaire normal n'est-ce pas? Non, les cables sur ARA (A) constituent tout le système (la vision, la caméra, la batterie) et de plus, ils sont rechargeables. Ainsi si tu n'as pas une partie de ton cellulaire, tu n'es pas forcé de le jeter, tu le recharges. Besoin de remplacer la partie brisée. C'est idéal. Les déchets électroniques ÉCOLOGIEMENT! Les cellulaire sera la majorité des déchets électroniques. Le projet est un concept de Dave Huggins (A) mais est "Youtuber". Le concept est immédiatement devenu populaire. Le concept a enfin touché les compagnies et Motorola (E) les intéressés et ont parlé à Dave (A). Motorola est la compagnie qui a inventé le premier cellulaire et a été récemment achetée par Google (B). Motorola aime la recherche et le développement avec eux. Tu pourrais apprendre à propos de leur projet <http://www.motorola.com> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/> <http://www.ara-project.com/>



Article par: Oded Finkelshteyn (IC)

Google

# BIOLOGIQUE?

Par Patrick M.



Depuis quelques années, les produits biologiques ont gagné en popularité.

Il s'agit de produits issus de l'agriculture biologique.

## QUI DEVONS-NOUS CROIRE??

Il y a quelques années, nous nous sommes intéressés aux produits biologiques. Mais des nouvelles recherches nous ont permis de constater que...

La pollution est un problème biologique et chimique et elle est partout. Les substances sont présentes que la majorité des produits sont naturels lors de l'usage, mais la majorité de produits ne respectent pas les lois. Par exemple, le détergent chimique. Ceux qui achètent biologiques disent que nous ne sommes pas sur les listes de produits sur le corps, sur des produits végétaux qui font des produits. Mais, les scientifiques ont constaté une nouvelle expérience.

Vingt-cinq années ont été passées pour nous et nous sommes toujours dans cette situation. Les produits biologiques et ceux qui sont naturels, il n'y a pas de différence, mais le moment d'organophosphore s'accumule dans le corps, et le moment où nous sommes en contact avec les produits. Il y a une différence de produits. En moyenne cinq ans, les produits d'organophosphore sont éliminés.

Mais pour être sûr, il est préférable que le produit biologique ne soit pas sur les listes de produits de la majorité de la population. La plupart des produits sont naturels. Réviser ces listes.



## Salade de fruits

### Ingédients:

- une pomme
- une orange
- une nectarine
- 1/2 tasse de raisins
- 1/4 tasse de jus d'orange
- 6 cuillères à table de yaourt

### Consignes:

1. Éplucher la pomme, l'orange et la nectarine et coupez en petits dés. Dans un bol, ajoutez des raisins à votre mélange de fruit.
2. Verser le jus d'orange sur le mélange (assez pour recouvrir la surface), remuez le bol et réfrigérez pendant 30 minutes.
3. Servez avec du yaourt.



# QUANTUM?

## C'est quoi la physique quantum?

Les physiques quantiques sont une partie de la science des plus avancées et compliquées au monde. C'est une partie de la science qui a été développée par une partie de la théorie Quantique, par exemple, mathématiquement aux côtés de la physique classique, ce qui nous donne l'impression qu'elle nous la pour les choses !

### COMMENT BIEN QUE C'EST UTILISÉ ?

Les scientifiques disent que les propriétés d'applications des lois de la physique quantique peuvent être incroyables. Par exemple :

- améliorer des matériaux
- générer une source d'énergie efficace et écologique appelé «hydrogène»
- expliquer l'existence des autres particules
- améliorer la santé
- créer des ordinateurs quantiques, c'est-à-dire plus rapides que ceux d'aujourd'hui
- voyager par télétransportation
- améliorer l'efficiency

### LES PIONNIERS

Le premier à suggérer des concepts de la physique quantique est un homme appelé Niels Bohr, en le 22 avril 1885 et mourir le 1 novembre 1962. En 1905, cinq ans après le décès de Niels Bohr, Albert Einstein a été intéressé de concepts des quanta. Il proposa plusieurs théories. Des scientifiques célèbres comme Wolfgang Pauli, Max Born et Erwin Schrödinger ont aussi travaillé de cette science et ont un développement des concepts.

### DES DÉFINITIONS

C'est une partie de la science qui a été développée par une partie de la théorie Quantique, par exemple, mathématiquement aux côtés de la physique classique, ce qui nous donne l'impression qu'elle nous la pour les choses !



L'existence d'un ordinateur quantique



Max Planck



La découverte de télétransportation dans un laboratoire

### Plus d'informations sur le monde de la physique

- 1. Allemagne 4 ans, 5 ans ou 3 ans (3 ans)
- 2. Espagne 4 ans, 5 ans ou 3 ans (3 ans)
- 3. France 4 ans, 5 ans ou 3 ans (3 ans)

Chère Véro,

J'aimerais TELLEMENT avoir un chien, sauf que mes parents ne me croient pas responsable. Comment je fais pour les convaincre que je SUIS responsable?

Réponse: Tu pourrais faire du travail volontaire au SPCA ou à un chenil pour prouver que tu peux prendre soin des chiens. Comme ça, ils vont voir que tu veux vraiment avoir un chien.

Chère Véro,

J'aimerais vraiment avoir un emploi de gardiennage sauf que je ne peux pas trouver de gens qui en ont besoin. Qu'est-ce que je fais?

Réponse: Tu pourrais faire des brochures avec ton nom et ton numéro de téléphone ainsi qu'en donner les adresses dans les boîtes à lettres de tes voisins pour voir s'ils auraient besoin de gardiennage.

Chère Véro,

Mon amie m'a dit qu'elle a brisé mon ipod qui coûte TRÈS cher. Je lui ai crié dessus. Maintenant, comme vous avez probablement deviné, elle ne me parle pas. Qu'est-ce que je fais?

Réponse: La prochaine fois que tu la vois, dis lui que tu ne voulais pas chialer après c'est juste tu étais très déçu.

Chère Véro,

Mon oncle est venu me voir, il y a quelques jours. Il m'a dit qu'il me donnerait de l'argent pour mon anniversaire, mais il m'a donné un cadeau fait de casse-tête. Je suis surprise car je m'attendais recevoir de l'argent que j'avais de besoin. Comment lui dire sans lui faire de mal?

Réponse: La prochaine fois que tu le verras, tu lui diras qu'il t'a promis de l'argent. En plus, il a peut-être juste oublié.

ARTICLE PAR VERÓNICA STONE



## Les vedettes et la presse

### C'est quoi le média?

Le media nous donne des informations sur une multitude de sujets. Entre autre, elle nous donne des nouvelles sur la vie des célébrités mais elle nous dit pas toujours la vérité. Souvent, on nous apprend que les vedettes prennent des drogues ou qu'elles gagnent trop de poids etc... Souvent, ce n'est pas le cas.

Clic  
Clic Clic!



Alors, si vous voyez un magazine qui dit quelque chose qui semble un peu bizarre ou irréaliste, ce n'est probablement pas vrai. Pourquoi pensez-vous que les «paparazzi» chassent les vedettes ? C'est un envahissement par et simple de leur vie privée pour vendre du sensationnalisme !

SELON MOI, JE TROUVE QUE LA PRESSE ENVAHIE L'ESPACE DES CÉLÉBRITÉS. ILS SONT TOUJOURS SUR LEURS TALONS. ILS NE LES LAISSENT JAMAIS TRANQUILLE AVEC CES CAMÉRAS QUI FONT TOUJOURS CLIC CLIC CLIC !    Qu'en pensez-vous ?

Par: Véronica Stowe

# LOISIRS



À découper le long de la ligne pointillée

1. Le triangle des lettres dans les cases, qui sont à 7

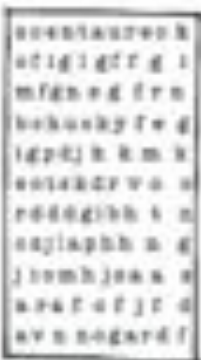
2. Quel est le fruit que les enfants aiment le plus ?

3. Quel est l'animal capable de sauter le plus haut ?

4. Le quel d'entre eux ne peut pas voler ?

5. Quelle est la différence entre un avion et un hélicoptère ?

Mots cachés



Les lettres sont disposées en 10 lignes et 10 colonnes.

Les réponses sont : la table

Les réponses sont : la table

# JEU

Adresser par email à : [jeux@lapresse.com](mailto:jeux@lapresse.com)  
ou par courrier postal à : [jeux@lapresse.com](mailto:jeux@lapresse.com)

COMITÉ  
NATIONAL  
FRANÇAIS



## Logigrammes mystérieux

Voici les réponses aux logigrammes de l'émission

- 1) Il s'agit d'un BDN rétrogradé, c'est-à-dire un BDN lu à l'envers.  
Quels, les
- 2) Il s'agit d'un mot qui n'est pas en usage.

## Maximilien agreste

De la terre qui est plus grande que le ciel. C'est un mot qui n'est pas en usage.  
Il s'agit d'un mot qui n'est pas en usage.  
Il s'agit d'un mot qui n'est pas en usage.

Petit sudoku  
qui s'amuse  
sérieusement!



			2	8		7
			3			8
	8			1		4
4					7	6
8		7	5	6		4
5	7					1
9		8			6	
8				9		
2		5	4			



Deux minis jeux  
de Tic Tac To  
pour toi et tes  
amis!





## **membres du club Journal!**

Jules, Hendrik, Véro S., Mme Michelle, Patrick, Ben, Asher, Coralie, Colin, Chloé et Aurélie





# MESSAGE DE L'APÉ

FÉVRIER

28



## SOIRÉE MARDI GRAS EN FAMILLE

Venez célébrer Mardi Gras avec nous!

École André-Piolat

Le vendredi 28 février, 18h-21h

Repas Cajun, musique en direct, beignets, bricolages, colliers!

Commandez en ligne: <http://munchalunch.com>

Laissez les bons temps rouler!

\* Adulte: 12 \$, Enfant: 6 \$, Moins de 5 ans gratuit





## MÉMO AUX PARENTS

### Le 21 février 2014

#### Dates à retenir

21 février	Journée professionnelle (pas d'école pour les élèves)
21 février	Festival <i>Juste pour Rire</i> au Centennial Theatre de North Vancouver (voir affiche)
24, 25, 27 fév.	Ateliers de cirque à l'école
25 février	Sortie des élèves de 7 <sup>e</sup> année (7B) au Musée de Vancouver
26 février	Journée Rose (Assemblée spéciale à 11h00 au gymnase- les parents sont les bienvenus)
27 février	Accueil des familles d'élèves de 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> année de Squamish
28 février	Les élèves de M/1 <sup>re</sup> de la classe de Mme Decraene iront à Science World
28 février	Soirée Mardi Gras organisée par l'APÉ (18h00 à 21h00)
7 mars	Soirée sportive organisée par l'APÉ
7 au 23 mars	Rendez-vous de la francophonie thème : La joie de vivre
10 mars	Remise du 2 <sup>e</sup> bulletin formel
12 mars	Réunion de l'APÉ à 19h00
14 mars	Visite du Chef autochtone Tseil Waututh
12 et 13 mars	Rencontres parents/enseignants sur demande ou invitation – Les journées se terminent à 13h53
17 au 28 mars	Congé de printemps et congés modifiés
31 mars	Retour en classe

### LE 26 FEVRIER : JOURNÉE ROSE TOUS ENSEMBLE POUR UN VRAI CHANGEMENT

Dans le cadre de la journée nationale de la lutte à l'intimidation, nous tiendrons une assemblée spéciale dans le gymnase de l'école le 26 février vers les 11h00. L'activité que les élèves feront est basée sur le populaire passe-temps «Rainbow Loom» que beaucoup d'élèves de l'école adorent. Ce jeu de fabrication de bracelets à partir d'élastiques est populaire avec les garçons et les filles, avec les petits et les grands et représente symboliquement l'union et la coopération (tissage d'élastiques). Chaque élève fabriquera une longueur de bracelet que nous mettrons par la suite bout à bout pour créer un bracelet géant.

Les parents, membres du personnel et les élèves sont invités à porter du rose et à se joindre à nous pour cette assemblée spéciale. Vous serez peut-être même appelés à aider les petits à fabriquer leur bracelet. D'ici l'assemblée, nous vous invitons à vous pratiquer à faire le bracelet appelé « Fish Tail » avec votre enfant et ce, en allant sur Youtube. C'est le modèle que les enfants seront appelés à fabriquer pendant l'assemblée. À la fin de la journée, vers les 14h30, nous ferons un retour tous ensemble au gymnase pour célébrer notre création.

Tous ensemble nous pouvons faire une différence et contribuer à construire un monde meilleur. Le 26 février, nous invitons tous les élèves, parents et membres du personnel à porter du « rose ».

NB : Les parents qui le désirent peuvent faire une contribution de 5\$ pour nous aider à défrayer les coûts de l'activité Rainbow Loom. Les enveloppes marquées « Rainbow Loom » peuvent être déposées directement au bureau. Pour toute question, veuillez contacter le bureau ou Mme Dominique Voisard ([dovoisard@hotmail.com](mailto:dovoisard@hotmail.com)).

### GAGNANTS DICTÉE PGL

Félicitations à tous les élèves qui ont participé à la dictée PGL. La semaine prochaine, nous révélerons les élèves par niveau qui ont gagné.

Pour ceux et celles qui ont commandité la dictée, nous vous remercions de nous envoyer dès que possible l'argent accumulé (préférentiellement sous forme de chèque fait à l'ordre de *l'école André-Piolat* ou de la *Fondation. PGL*. Si vous décidez de ne pas participer à la commandite, merci de nous retourner l'enveloppe vide.

### Club Communauté et Services

Le club Communauté et Services commence un projet nommé «Viens jouer CSF ». Le but du projet est de ramasser des jouets et de l'équipement de sport usagé (incluant des chaussures) pour ensuite les distribuer à d'autres élèves du CSF qui pourraient en profiter. Des contenants seront placés dans chaque classe. S.V.P. apportez vos dons en bon état avant le lundi 24 février. Les 3 classes qui auront le plus de dons gagneront un gâteau.

### Sortie au Musée de Vancouver

Mercredi 19 février dernier, les élèves de 5e/6e de la classe de Mme Mahshid sont allés au Musée de Vancouver où ils ont participé à un atelier de commerce équitable. À travers des jeux de rôle, ils ont acheté des articles qui répondaient mieux à des critères d'équité, en matière d'environnement, de conditions de travail et de sensibilisation culturelle.



## CONCOURS Écris-moi sans fautes !

### Courez la chance de gagner 1000 \$ !

Afin de célébrer la francophonie, la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, Postes Canada et le Portail linguistique du Canada vous invitent à participer au défi d'orthographe. Vous trouverez le texte de la dictée sur le site internet suivant [www.rvf.ca](http://www.rvf.ca) Bonne chance !

### St-Valentin

À l'occasion de la Saint-Valentin, les élèves de la classe de 5/6 de Mme Mahshid, ont fait un combat des chefs. La mission des élèves était de préparer des biscuits sous forme de coeur et de les présenter aux juges tout en interprétant une chanson d'amour. Leur répertoire était bien varié allant de Jacques Brel à Stromae.



### Tirage Bravo !

Bravo aux élèves suivants : Maven Lucas, André Stewart, Alexandra Mercier, Soheil Morin, Ethan Rae et Ella Lemmel qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des événements.*

Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

La saison de volleyball NVEAA a bien débuté pour nos équipes !

### Résultats

Côté garçons, une victoire deux défaites pour les deux équipes, lors du match 17 février.

Côté filles, trois victoires aucune défaite lors du match du 18 février.

### Volley Ball Garçons 6<sup>e</sup>-7<sup>e</sup> année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

24 - Piolat à Queen Mary

#### Mars

3 - Piolat à Piolat

### Volley Ball Filles 6<sup>e</sup>- année Horaire des parties de saison NVEAA

#### Février

25 – Piolat à Queen Mary

#### Mars

4 - Piolat à Piolat





# RENDEZ-VOUS DE LA FRANCOPHONIE



FÉVRIER  
**28**



## **SOIRÉE MARDI GRAS EN FAMILLE**

**Venez célébrer Mardi Gras avec nous!**

**École André-Piolat**

**Le vendredi 28 février, 18h-21h**

**Repas Cajun, musique en direct, beignets, bricolages, colliers!**

**Commandez en ligne: <http://munchalunch.com>**

**Laissez les bons temps rouler!**

**\* Adulte: 12 \$, Enfant: 6 \$, Moins de 5 ans gratuit**





## MÉMO AUX PARENTS Le 28 février 2014



### Dates à retenir

**28 février** Soirée Mardi Gras organisée par l'APÉ (18h00 à 21h00)

- 3 au 14 mars Ateliers de tennis (pour toutes les classes)
- 5 mars Défi géographique entre les élèves de 4<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> année à 13h45
- 5 mars Sortie à la mairie de West Vancouver pour les élèves de M. Lefort
- 7 mars Soirée sportive organisée par l'APÉ
- 10 mars Remise du 2<sup>e</sup> bulletin formel
- 11 mars Sortie à Science World pour la classe de M. Litalien
- 12 mars Réunion de l'APÉ à 19h00
- 14 mars Visite du Chef autochtone Tseil Waututh
- 12 et 13 mars Rencontres parents/enseignants sur demande ou invitation –  
Les journées se terminent à 13h56**
- 17 au 28 mars Congé de printemps et congés modifiés
- 31 mars Retour en classe

### Calendrier scolaire 2014-2015

Vous serez sous peu appelés à vous prononcer sur le calendrier scolaire 2014-2015 via un sondage en ligne. Comme l'an dernier, 3 options vous seront présentées :

- Option 1 : Calendrier standard qui compte une seule semaine de vacance au printemps (16 au 20 mars)
- Option 2 : Deux semaines de vacances au printemps (comme les districts de North Vancouver #44 et de West Vancouver #45) (16 au 27 mars)
- Option 3 : Deux semaines de vacances au printemps du 16 au 27 mars (comme les districts de North Vancouver #44 et de West Vancouver #45) plus 2 jours reliés au Jour du souvenir et au congé de la famille (10 novembre et 6 février)

Lorsque le lien électronique du sondage sera disponible la semaine prochaine, vous en serez aussitôt avisés. L'APÉ discutera du calendrier scolaire 2014-2015 et des résultats au sondage à sa prochaine rencontre du 12 mars.

## Journée ROSE

Félicitations à tous les élèves et remerciements à tous les parents et membres du personnel pour notre bel accomplissement lors de la journée ROSE, tenue mercredi le 26 février lors la journée « Tous ensemble pour un vrai changement ».

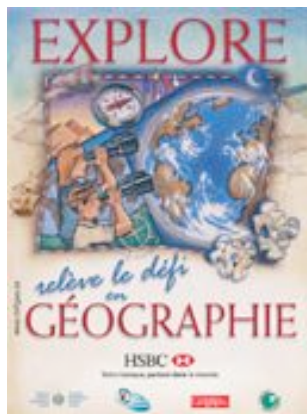
Les élèves ont fabriqué en 30 minutes ce qui semble à l'heure actuelle du moins, être le plus long bracelet « rainbowloom » de l'amitié qui existe en Colombie-Britannique voire même au Canada, soit 363 mètres ou 16,5 fois la longueur du gymnase. Tout un exploit. La frénésie et la fierté étaient au rendez-vous lors de cette belle activité d'entraide et de coopération. Même la télé de Radio-Canada était de la partie. Remerciements spéciaux à Dominique Voisard (maman), aux élèves du club d'aide à la prévention de l'intimidation sous l'égide de Mme Mahshid et aux élèves du conseil étudiant de Mme Sophie Gingras. Nous tenons aussi à souligner la contribution financière de la firme d'avocats BTM (papa de Oliver et Elliot) et de Coast Capital Savings qui ont aidé à défrayer le coût de tous ces élastiques. Vous pouvez visionner le reportage au lien ci-dessous.  
**BRAVO À TOUS ET À TOUTES!**



## Défi en géographie

### Contexte

Après 19 années de succès et plus de deux millions de participants, le Défi en géographie continue de susciter l'intérêt envers la géographie parmi les jeunes Canadiens en leur permettant de mettre leurs connaissances à l'épreuve dans une compétition amicale. En plus d'être amusant, éducatif et facile à administrer, le Défi en géographie est une très belle occasion pour vos élèves et notre école de se faire remarquer! À l'école André-Piolat, M. Franz Lefort, enseignant de 5<sup>e</sup> année, organise ce défi entre les élèves de 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année.



La finale du défi en géographie aura lieu en salle multi le **mercredi** 5 mars à 1h45. Les finalistes auront 20 secondes pour écrire chacune de leur réponse. Les corrections seront faites immédiatement, comme dans un **jeu** télévisé.

**Que le meilleur gagne!**

## **CONCOURS Écris-moi sans fautes !**

### **Courez la chance de gagner 1000 \$ !**

*Afin de célébrer la francophonie, la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, Postes Canada et le Portail linguistique du Canada vous invitent à participer au défi d'orthographe. Vous trouverez le texte de la dictée sur le site internet suivant [www.rvf.ca](http://www.rvf.ca) Bonne chance !*

### **Cirque**

Merci à l'APÉ pour une belle contribution aux ateliers de cirque qui ont eu lieu cette semaine. N'hésitez pas à aller voir les photos sur le lien de l'école. (voir ci-dessous)

### **Lien sur la santé**

Le conseiller de l'école, Monsieur Jean-Claude Bazinet vous propose de visiter le lien suivant :  
<http://keltymentalhealth.ca/guide-familles>

### **Tirage Bravo !**

Bravo aux élèves suivants : Sebastian Grant, Nataniel Fava, Owen Staniforth, Anita Beauchamp, Gabriel Hobbs, Elias Bejaoui, Dylan Robson, Bardia Bigdeli, Quentin Bentaeb et Kamen Volev qui ont remporté le tirage Bravo cette semaine

*Les photos des activités d'école sont mises sur le lien suivant*

<https://plus.google.com/u/0/photos/105329734404389763754/albums>

*Vous pouvez les consulter en tout temps, le lien reste le même toute l'année, on y ajoute des photos et des albums au fur-et-à-mesure des événements.*

Bonne fin de semaine !





## VIE ÉTUDIANTE PIOLAT

La saison de volleyball NVEAA a bien débuté pour nos équipes !



### Résultats

Côté garçons, une victoire deux défaites, lors du match 24 février à Queen Mary.  
Côté filles, deux victoires une défaite lors du match du 25 février à Queen Mary.

## HORAIRE DES PARTIES DE SAISON NVEAA

### Garçons 6<sup>e</sup>- année

MARS

3 - À Piolat

11 – Ecole Mountainside Secondary

### Filles 6<sup>e</sup>- année

MARS

4 - À Piolat

12 – Ecole Mountainside Secondary

Garçons 7<sup>e</sup>  
année

11 MARS

à l'École  
Sutherland



FÉVRIER

28



## SOIRÉE MARDI GRAS EN FAMILLE

Venez célébrer Mardi Gras avec nous!

École André-Piolat

Le vendredi 28 février, 18h-21h

Repas Cajun, musique en direct, beignets, bricolages, colliers!

Commandez en ligne: <http://munchalunch.com>

Laissez les bons temps rouler!

\* Adulte: 12 \$, Enfant: 6 \$, Moins de 5 ans gratuit

# MESSAGE DE L'INFIRMIÈRE



Community and Family Health Program

132 West Esplanade Ave., 5<sup>th</sup> Floor  
North Vancouver, BC V7M 1A2

February 19, 2014

To Parents and Guardians of School-Aged Children,

**Re: HEAD LICE**

This is a reminder to parents and families that head lice is a common issue among school-age children and one that can affect anyone. It occurs in people of all ages, classes and races. *Head lice do not cause illness or transmit disease and are not a health hazard.*

Important facts to remember regarding head lice:

- Lice are wingless- they do not jump or fly but rather spread by crawling from one head to another.
- Lice spread relatively quickly.
- Lice spread through DIRECT head-to-head contact as well as through personal articles such as hats, combs, brushes, helmets, scarves etc.

The best way to reduce the chances that your child will get head lice is by being proactive:

- Check each family member's head **EVERY week**. Make this a family routine Sunday night before returning to school on Monday.
- Provide individual combs and brushes for each family member.
- Teach children to avoid sharing items that come in contact with your head or neck, for example: towels, helmets, hats, scarves.
- Comb or brush hair vigorously daily.
- Children with long hair should tie their hair back. Braids are ideal.

The literature does not support mass screening as being effective in the prevention of head lice infestation. The most effective way to manage head lice is regular checks of your child's head. If you discover that your child has head lice please report this to the school office and they can provide you with information regarding treatment options. Children with head lice may remain in school during the treatment period.

For more information you can:

- Call Health Link BC at 811 or go to <http://www.healthlinkbc.ca/healthfiles/hfile06.stm>
- Call the North Shore On-call Public Health Nurse at 604-983-6714
- Visit the north VCH Shore school health manual at [www.vch.ca/schoolhealth/ns](http://www.vch.ca/schoolhealth/ns)

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mark Lysyshyn'.

Mark Lysyshyn, MD, MPH, FRCPC  
Medical Health Officer  
Vancouver Coastal Health, North Shore



October 8, 2013

### **Fasting in the Name of World Hunger**

Dear Colleagues,

As a public health multidisciplinary team of nurses, dietitians, and physicians, working with school-aged populations, we are inspired by the energy and passion of young people in finding ways to make this world a better place. For many years, some schools have organized “fasting events” where students fast for 24 or 30 hours to raise money or awareness about global and domestic hunger. Although some individuals will not be harmed by a one-day fast, as health professionals working with youth, here are some of the risks of fasting and suggested alternative activities.

1. Fasting can increase the risk of eating disorders in susceptible individuals. A fast can continue past the 30 hours, and can lead to disordered eating, especially in a culture which values the thin ideal and where weight loss is rewarded. One study (a five-year prospective study) reported that fasting increases risk for onset of binge eating and bulimic pathology.\*
2. Insufficient nutrition can lead to inability to concentrate, poor mood and poor health.
3. World hunger is connected to political, economic, social, and environmental factors. It would be beneficial for students to understand the complex inter-relationships leading to food insecurity, as hunger is not simply due to a lack of money or food.
4. There are many other alternatives to fasting events that engage youth and lead to transformative change without the health risks of fasting.

Schools, in recent years, have involved students, staff, and administrators in initiatives such as “Me to We”, Free the Children ([www.freethechildren.com](http://www.freethechildren.com)), and global citizenship projects. These student-driven initiatives have been successful in that students are educated and engaged from the beginning to the end. Here are some ideas and resources:

1. World Food Day <http://www.fao.org/getinvolved/worldfoodday/en/>
2. Where in the World Does Your Food Come From? <http://lifecyclesproject.ca/resources/>
3. Johns Hopkins Center for a Livable Future, Teaching the Food System: [http://www.jhsph.edu/research/centers-and-institutes/teaching-the-food-system/curriculum/pdf/Hunger\\_and\\_Food\\_Security-Lesson.pdf](http://www.jhsph.edu/research/centers-and-institutes/teaching-the-food-system/curriculum/pdf/Hunger_and_Food_Security-Lesson.pdf) and
4. What the World Eats, photo essay by Peter Menzel from the book, “Hungry Planet” [http://www.time.com/time/photogallery/0,29307,1626519\\_1373680,00.html](http://www.time.com/time/photogallery/0,29307,1626519_1373680,00.html)
5. Oxfam’s Hungry4Change: [www.oxfam.ca/](http://www.oxfam.ca/)
6. Another food-related idea is to eat together a vegetarian meal (e.g., beans, rice, and onions) which is a commonly-eaten and healthy meal in some cultures.
7. Some students may wish to try a “technology fast” or a “phone-free” day to give up electronic items which are a luxury in some countries.

*Cont’d...*

We know that some fasting practices take place for religious purposes. With its shared cultural traditions, history, and intentions, fasting for religious reasons is different than what we are referring to here.

Since there are many positive alternatives to fasting events, I hope that young people will choose health-enhancing, life-changing activities to make a difference in the world.

Sincerely,

Brian A. O'Connor, MD, MHSc

Medical Health Officer

Vancouver Coastal Health, North Shore